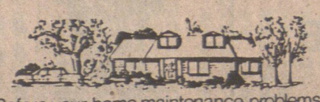
梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫
小間格局，天花外墻，油漆水電工程，牽修
大廈頂瓦，免費估價，青瓦，沙泥，一律接辦，
如蓋利用，及熱氣，
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

Time to give your home a whole new outlook



Before your home maintenance problems get out of hand, give us a call... At HOY INDUSTRIES we've got 20 years experience in replacement windows & vinyl or aluminum siding .... and that's not all!

We do gutters, roofing, storm windows, screens & awnings not to mention energy saving thermal windows! So call now and see how reasonable it can be to give your home the new life it needs!

許忠鋁窗公司 872-0696
Hoy Industries Inc.
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

運到：代理冰凍台灣鮮魚頂好公司新貨
園口新鮮蝦中西菜
燒臘食品
肉一燕手鹵味
地址：六五三哥亞街
電話：八九一七三二四
蝦餃 燒賣 冷凍水餃 牛肉 包點 上海雲吞 梅菜扣肉 毛豆 即蒸即食，老少咸宜。
批發，無任歡迎。

中國廣州海外（加拿大）自費留學生諮詢中心

四月廿一日在廣州市舉行隆重開幕
同時開始接受報名
辦理自費留學加拿大事宜

廣州中國文化語言學校

（辦理華僑子弟回國暑期夏令班招生
即日開始接受報名學習中文）
對上述兩項招生諮詢 請函
P. O. BOX 3612. VANCOUVER, B.C. V6B 3Y6

永氏國際文化藝術交流發展公司

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

招牌老好產品
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造精良設備特聘名師品質優美聯邦國際駐衞監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

華僑事務服務所

中英文及助廚班各種職業補習班代理物業管理收租，裝修油漆廣告招牌投資移民顧問電話：522-9160

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話：324-8045

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
日昌豆腐，歡迎惠顧。
喜士定東街四四零號
254-2515
日昌豆腐所用材料上等黃豆純正石膏機器製造營業生產質佳味美香滑可口歡迎惠顧

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平安當 專人指導 歡迎垂詢 代理

加拿大雲高華鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer St., Van.B.C.
Phone: 681-7595
一二九號奇化街近廣東街西邊半個街位
大小光顧 一律歡迎
代理各種香煙 蘇糖發行

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION. CO.
註冊公司 信譽保證 酒吧櫃 瓷磚漆 露台油漆 土木工程 商業辦公 住宅改建
請電：324-2886

精工電器修理
電話 689・6695 274-9384
家庭電器 頭等工 洗碗機 洗衣機 免費估價 碟櫃

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水泥 內外油漆 土庫間格

專洗衣機 修乾衣機
：電爐・雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：321-2050 435-7659

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫格式 車房間隔 內外油漆 房屋台間 改建
日274-4842號 晚254-6011 254-2764

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接新屋架，每間只收人工三千餘
包岩滿意 屋頂瓦仔 磚石園牆 更換大喉 裝修水喉 重房台 內外油漆 修理房屋 土庫間格 建築工程

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

新新建築公司
SUN SUN CONSTRACTION CO.
PHONE: 324-0538
水電裝修 瓷磚舖砌 內外油漆 土庫間格 房屋建築 商店修裝

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋，兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

A. CHIN 陳達良
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
電話：291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業住宅 土木工程 承接大小
專寫中西招牌 廚窗・車身・木牌・廣告等・255-7264

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚油漆 換新鋼窗 屋頂換窗 內外翻新 土庫間格 車房台 栢文修 新建維改建
政府牌照 快妥誠實服務

胡關誠建築公司
★ 承建華麗新屋 ★ 兼建商業鋪位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
★ 工作妥料上乘 ★ 政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667・0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

聯合裝修公司
253・6765 254・8061
（24小時服務）
免費估價 內外裝修 修理特油漆 安裝車頂 舊屋翻房 新建

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方雅潔 二樓公座 價格平 品質良 各款精 生日中 結婚蛋 熟辣蛋 出爐糕 各式燻 西餅麵 飽餅
出各

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團・特別推出・中國遊・故鄉遊・消遙遊
選擇最多・出團最密・價錢最便宜
歐洲七國旅行團 1679 元起
五月份起每週出發全程 16 日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價：
卡加利或艾蒙頓來回 104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 198元起 滿地可或渥太華來回 279元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司：430-4552 住家：325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

恒基建築公司
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447 黃 325-8520 夜
中英 667-8199 呼傳機留廿秒 馬 435-5961 夜
免費估價 砌磚 屋面 水泥 露台 油漆 內外 電路 台庫 外間 屋格 酒吧 櫃間 土木 舊屋 翻新 劃間 商業 樓宇 專建 柏文 新建 修改 文建 屋

理建築公司
LUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983
專人設計圖則 免費估價 商店餐館裝修工程 房屋建築 住宅加建 改建 擴建
廿四小時 735-3872 直接傳呼 735-3906 請留姓名 電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY

榮記麵家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
位於列治文區第三路 6260 號
寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

經已開張
敬請光臨
本號特聘香港名廚主理
◎粥粉麵飯 ◎水餃雲吞
◎明爐燒烤 ◎精美小菜
◎家鄉風味 ◎歡迎外賣

中國參茸藥材行
中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，正野山花旗參，直接進口，取價公道免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍瘡良藥，由歷代祖傳黎鶯祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN. B.C. CANADA
TEL. 682-1113

加美移民顧問
專辦 投資移民 及 各項簽證
非法居民變身份（3月30日截止申請）
各種移民難題
地址：溫哥華緬街 329 二樓 109 室
電話：（604）689・9033
辦公時間 週一至週五
上午十時至下午五時

森美攝影室
入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收$9.95
（八四年五月卅一日前有效）
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
MATTRESS & FURNITURE
睡房傢俬，床褥
書架，寫字枱
價廉物美
營業時間
星期一至星期六：十時半至五時半
星期日：十二時至三時，逢星期四休息
地址：溫哥華喜事定東街 166號
電話：689-5825; 689-4078